



PLAN MUNICIPAL CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA

2021-2024

**INDARKERIA MATXISTAREN
AURKAKO UDAL-PLANA**

2021

Egutegi honetan, Ermuko Udalak **indarkeria matxistaren aurkako udal plana** aurkeztuko dizu datozen urteetarako. Tresna berri bat da, pertsona legez, zuzenean dagokigun arazo sozial zail eta konplexu honi heltzeko. Ikusiko duzunez, irudiek gure herrian egindako ekimen asko islatzen dituzte, eta bertan erakusten da emakumeok -eta gero eta gizon gehiagok- “era-so matxistarik gabeko udalerri” izatera iristeko hartu dugun konpromiso irmoa.

Helburu hori lortzeko, bidean aurrera egiten jarraitzeko, nahitaezkoa izango da gure inguruko errealitatea hobeto ezagutzea, prebentzioan lan egitea, herritarrak sentsibilizatu eta kontzientziazatzea eta emakumeei eta indarkeria horren biktimei arreta osoa eta kalitatezkoa eskaintzea, batez ere bizi dugun konfinamendu- eta urruntze-garai honetan.

Guztiz garrantzitsua da gizonen inplikazio zuzena. Emakumeen aurkako indarkeria matxista Giza Eskubideen urraketak eta diskriminazio-modu basatia da. Horregatik, Planaren printzipio gidaria eragindako kaltearen erreparazioa da, eta konpromiso zehatzak ezartzen ditu biktimekiko eta haien memoriarekiko esku-hartze erreparatzailea eta bidezkoa egin dadin. Gainera, barne-jarduketa batzuk proposatzen ditu, zeharkakoak udal-egiturarekiko, udal honen antolaketa-ereduarekin eta konpromisoarekin bat datozenak.

Plana ezagutzera eta zure egitera gonbidatzen zaitugu. **Er-mua berdinzaleago bat indarkeria matxistarik gabe bizitzeko herri bat**- eraikitzen laguntzera animatzen zaitugu.



En este calendario, el Ayuntamiento de Ermua te presenta el que será el **Plan municipal contra la violencia machista** para los próximos años, una nueva herramienta para abordar este complejo problema social que nos concierne, como personas, de una manera muy directa. Las imágenes reflejan, como verás, la memoria de muchas iniciativas realizadas en nuestro pueblo, en el que las mujeres, y cada vez más hombres, tenemos el firme compromiso de llegar a ser, realmente, un “municipio libre de agresiones machistas”.

Conocer mejor cuál es la realidad en nuestro entorno será indispensable para seguir avanzando hacia ese objetivo, así como trabajar en la prevención, sensibilizar y concienciar a la ciudadanía y ofrecer una atención integral y de calidad a las mujeres y víctimas de esa violencia, especialmente en los tiempos de confinamiento y distanciamiento social que vivimos.

Insistimos en la importancia de la implicación directa de los hombres. La violencia machista contra las mujeres es una violación de los Derechos Humanos y una forma brutal de discriminación. Por ello, el Plan incorpora la reparación del daño causado como principio rector, estableciendo compromisos concretos para que se produzca una intervención reparadora y justa con las víctimas y su memoria. Además, propone una serie de actuaciones internas, transversales a la estructura municipal, en sintonía con el modelo de organización y el compromiso de este ayuntamiento.

Te invitamos a que conozcas el Plan y lo hagas tuyo. Te animamos a que nos acompañes en la construcción de un **Ermua más igualitario donde vivir sin violencia machista**.





2021 Urtarrila | Enero

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Abendua | Diciembre

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Otsaila | Febrero

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	

Indarkeria matxistaren
adierazpen anitzak dira
emakumeek* jasaten du-
ten desberdintasunaren eta
diskriminazioaren ondorio-
larriena.

*Planean, “emakume” hitzak emakume
guztiak aipatzen ditu, zis edo trans dire-
nak barne. Orotariko emakumeak.

Las diversas manifestacio-
nes de la violencia machista
son la más grave conse-
cuencia de la desigualdad y
discriminación que enfren-
tan las mujeres*.

*En el Plan, el término mujeres hace
referencia a todas las mujeres, sean cis
o trans, en toda su diversidad.



DILO EN CUALQUIER IDIOMA

YO ♥ BUENOS TRATOS

ESAZU EDOZEIN HIZKUNTZATAN

NIK ♥ TRATU ONAK

2021 Otsaila | Febrero

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Urtarrila | Enero

		1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Martxoa | Marzo

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

Lan egonkorra eta lankidetz
planteatzen da hezkidetz
ren esparruan, horixe delako
prebentzio eta sentsibilizazio
goiztiarraren abiapuntua.

Se plantea un trabajo es-
table y colaborativo en el
ámbito de la coeducación,
como espacio de prevención
y sensibilización temprana.



Bizi
indarkeria
MATXISTARIK
GABE



Vivir **SIN**
violencia
MACHISTA



2021 Martxoa | Marzo

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Otsaila | Febrero

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Apirila | Abril

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28
29	30				

Día Internacional de las mujeres
Emakumeen nazioarteko eguna

8

Emakumeen ahalduntze indibiduala eta kolektiboa ezinbesteko tresna da indarkeria matxistaren adierazpen desberdinei aurre egin ahal izateko. Ikuspegi hori Planaren egituraren bertan azaltzen da.

El empoderamiento individual y colectivo de las mujeres es una herramienta indispensable para que puedan enfrentar las distintas manifestaciones de la violencia machista. Este enfoque está presente en la estructura del Plan.





2021 Apirila | Abril

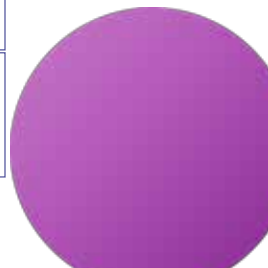
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Martxoa | Martzo

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Maiatza | Mayo

				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



Planak bost ildo estrategiko landuko ditu: errealitatearen ezagutza, sentsibilizazioa eta prebentzioa, arreta integrala eta ahalduntzea, erreparazioa eta memoria, horiei zeharkako barne-programa bat gehituz.

El Plan trabajará cinco líneas estratégicas: conocer la realidad, sensibilización y prevención, atención integral y empoderamiento, reparación del daño y memoria, a las que se suma un programa interno transversal.





2021 Maiatza | Mayo

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

Apirila | Abril

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	

Ekaina | Junio

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					

Día contra la lesbofobia, homofobia, transfobia y bifobia
Lesbofobia, homofobia, transfobia eta bifobiaren aurkako eguna

17

Planaren oinarri den lege-esparrua oso zabala da, aipagarriena, besteak beste, Europako Kontseiluaren Hitzarmena, emakumeen aurkako indarkeria eta etxe-ko indarkeria prebenitu eta borrokatzeari buruzkoa. Istanbulgo hitzarmena, hantxe sinatu zelako.

El marco legal en que se basa el Plan es muy amplio, destacando -entre otros- el Convenio del Consejo de Europa sobre prevención y lucha contra la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica. Se le conoce como el Convenio de Estambul, porque se firmó allí.





2021 Ekaina | Junio

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Maiatza | Mayo

				1	2
3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	

Uztaila | Julio

			1	2	3
4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27
28	29	30	31		

Día internacional del orgullo LGBTIQ+
LGBTIQ+ harrotasunaren nazioarteko eguna



Planean desberdintasun soziala eta indarkeria sortzen dituzten egoeren gurutzaketak eta elkarguneak kontuan hartzen dira, besteak beste, adina, desgaitasuna edo eta genero-nortasunarekin eta -adierazpenarekin lotutakoak.

En el Plan se tienen en cuenta los cruces e intersecciones entre las diversas situaciones que generan desigualdad social y violencia, entre otras, la edad, la discapacidad o las relacionadas con la identidad y la expresión de género.





2021 Uztaila | Julio

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Ekaina | Junio

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

Abuztua | Agosto

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Aisialdi-testuinguruetan gertatzen diren eraso matxisten aurkako ekintzak eta jaigune seguruak sustatzeak ere badute Plan honetan bere lekua., horien prebentzioan lagiten duten herritarren prozesuekin elkarlanean.

Las acciones contra las agresiones machistas en contextos de ocio y la promoción de espacios de fiesta seguros tienen también su lugar en este Plan, en colaboración con los procesos ciudadanos que trabajen en su prevención.





2021 Abuztua | Agosto

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Uztaila | Julio

	1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28
29	30	31			

Iraila | Septiembre

	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30					

Planak indarrak eta energiak batzearen garrantzia aitortzen du, erakunde eta instituzioekin lankidetzan arituz, elkarte feministen eginkizunari lagunduz, eta erakunde-arteko tokiko Protokoloa koordinatuz eta eguneratuz.

El Plan reconoce la importancia de aunar esfuerzos y sumar energías, colaborando con organismos e instituciones, apoyando la labor de las asociaciones feministas, coordinando y actualizando el Protocolo local interinstitucional.





2021 Iraila | Septiembre

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Abuztua | Agosto

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Urria | Octubre

						1	2	3
4	5	6	7	8	9	10		
11	12	13	14	15	16	17		
18	19	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31		

Emakumearen Topalekuaren eginkizuna indartu egiten da eraso matxista mota guztien biktimei laguntzeko erreferentzia-leku moduan, non larrialdi-kasuetan informazio-, orientazio- eta bideratze-zerbitzuak ematen baitiren aholkularitza juridikora, laguntza psikologikora edo berehalako harrerara bideratzeko.

Se refuerza el papel de la Casa de la Mujer como lugar de referencia en la atención a las víctimas de todo tipo de agresiones machistas, con servicios de información, orientación y derivación a asesoramiento jurídico, apoyo psicológico o acogida inmediata en casos de emergencia.





2021 Urria | Octubre

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Iraila | Septiembre

	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30					

Azaroa | Noviembre

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Indarkeria matxista ez da arazo indibiduala, kolektiboa baizik. Gizonak dira eraso egiten dutenak, eta, horregatik, beharrezkoa da horiek kolektibo legez inplikatzeari. Planak, gainera, prestakuntza-ekintzak proposatzen ditu biktima guztien arreta hobetzeko.

La violencia machista no es un problema individual sino colectivo. Son los hombres los que agreden y, por ello, es necesario que se impliquen colectivamente. El Plan propone, además, acciones de formación para mejorar la atención a todas las víctimas.





2021 Azaroa | Noviembre

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Urria | Octubre

			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Abendua | Diciembre

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

Día internacional contra la violencia machista
Indarkeria matxistaren aurkako nazioarteko eguna

25

Indarkeria horretatik bizirik
atera diren gehienak emaku-
meak eta neskatoak dira.
Helburua da emakumeei eta
haien erresilientzia- eta sus-
pertze-prozesuei ahotsa emate-
a, beraiek hitz egin dezaten
eta indarkeria matxistaren
aurrean dituzten estrategiak
esan ditzaten.

La inmensa mayoría de las
víctimas-sobrevivientes de
esta violencia son mujeres y
niñas. Se trata de dar voz a
las mujeres y sus procesos
de resiliencia y recuperación,
que sean ellas las que hablen
y compartan sus estrategias
frente a la violencia machista.





2021 Abendua | Diciembre

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Azaroa | Noviembre

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Urtarrila | Enero

				1	2
3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26
27	28	29	30		
31					



Planak tokiko gizarte-arazo hau sakontasunez ikertu eta ezagutzeko beharra ezartzen du. Berori agerian jartzea, ikusaraztea eta aitortzea proposatzen da, eta memoria kolektiboa sortzea ere bai.

El Plan establece la necesidad de investigar y conocer en profundidad este problema social a nivel local. Se propone su visibilización y reconocimiento así como la generación de una memoria colectiva.



2022

Urtarrila | Enero

			1	2			
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

Apirila | Abril

			1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

Uztaila | Julio

			1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

Urria | Octubre

			1	2			
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	
31							

Otsaila | Febrero

	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28							

Maiatza | Mayo

						1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

Abuztua | Agosto

1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

Azaroa | Noviembre

	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					

Martxoa | Marzo

	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

Ekaina | Junio

		1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				

Iraila | Septiembre

			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30			

Abendua | Diciembre

			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		